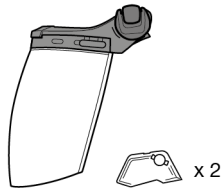


**VIZEN**

CE 0196  
EAC TPTC019/2011

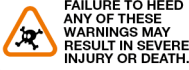
ANSI Z87.1-2015 GSET29  
EN 166:2001 EN 170:2003



**⚠ WARNING / ATTENTION**

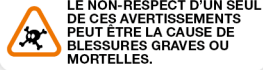
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.



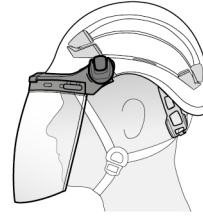
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les Instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.

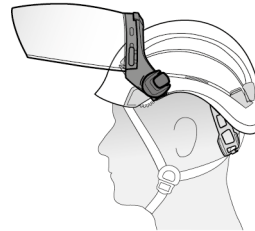


Positions  
Positions

Working position /  
Position de travail



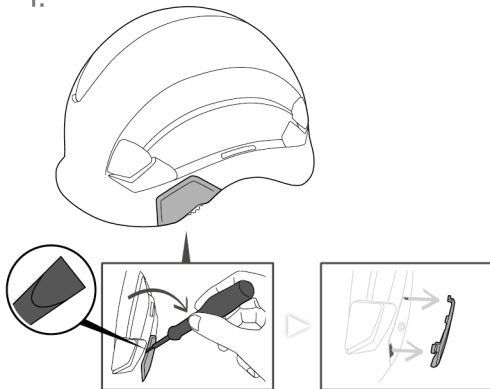
Storage position /  
Position de rangement



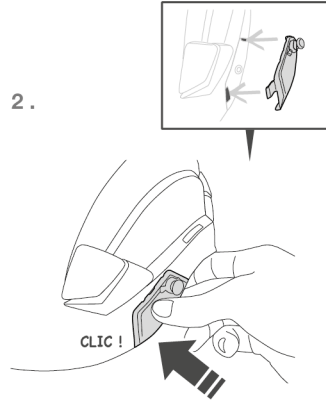
Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

Mounting the eye shield  
Montage de la visière

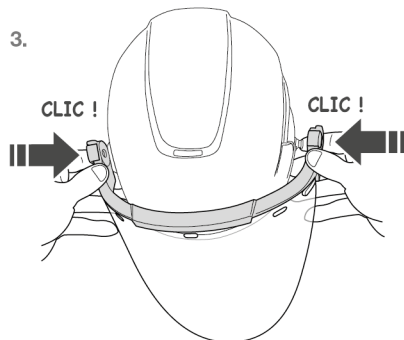
1.



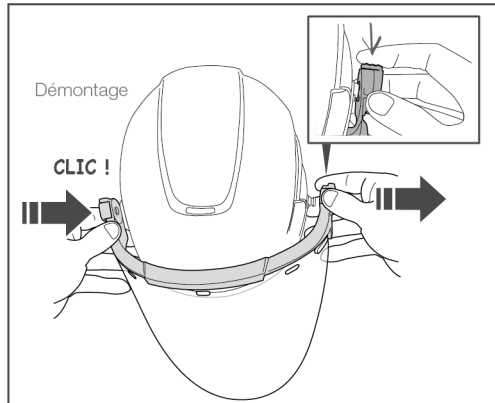
2.



3.



Démontage



**Additional information**  
Informations complémentaires

**A. Lifetime / Durée de vie**

Serial n° / N° de série  
 XX XX XXXX + 5 years ans

**B. Markings / Marquage**



**C. Acceptable T° / T° tolérées**

+ 55°C / + 131°F  
 - 5°C / - 41°F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**



**E. Cleaning / Nettoyage**



**F. Drying / Séchage**



**G. Storage - Transport / Stockage - transport**



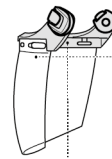
**I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations**



**J. FAQ - Contact / Questions - Contact**



**Traceability and markings**  
Traçabilité et marquage



**a.** **b.** 0196  
**DIN CERTCO**  
 Gesellschaft für  
 Konformitätsbewertung mbH  
 Albinstr. 56  
 D-12103 Berlin

**b.** Individual number  
 000 00 M 0000  
**c.** Day of manufacture  
**d.** Year of manufacture  
**e.** Supplier  
**f.** Incrementation  
**i.** Manufacturer  
**j.** Manufacturer address

**k.** Manufacture date  
  
 Year of manufacture  
 Month of manufacture

**g.** Standards  
 2C-1.2 PETZL 1 B 8-1-0 CE0196 PETZL Z87 +

**PETZL.COM**



PETZL  
 F-38920 Crolles  
 Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
 ISO 9001  
 © Petzl



Sustaining our Community  
 Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

### Field of application

Face shield that protects against short-circuit electric arcs, for work at height and outdoor work.  
CE EN 166.  
CE EN 170.  
ANSI Z87.1-2015.  
GS ET 29.

It is compatible with the VERTEX (2019 version) and STRATO helmets. This product is not a protective mask for arc welding. The user should contact the health and safety representative, to make sure that the user is wearing appropriate safety glasses for his/her work environment. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### Mounting the face shield

Replace the helmet's side inserts with those included with the face shield, then clip the face shield on both sides of the helmet.  
Removal (see drawings).

### Positions

- Work position.
- Storage position.

### Precautions for use

- Warning: skin contact with the materials in this product can cause an allergic reaction in sensitive individuals.
- WARNING: replace your face shield if it is scratched or damaged.
- WARNING: if you wear the face shield over prescription eyeglasses with temples, impacts against the face shield (for example from high speed particles) can be dangerous to the wearer.
- WARNING: if a face shield is made up of components with different certification markings, the rating of this component assembly is equal to that of its lowest-rated component.

### Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.  
**When to retire your equipment:**

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

- A product must be retired when:
  - It is over 5 years old and made of plastic or textiles.
  - It has been subjected to a major fall (or load).
  - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
  - You do not know its full usage history.
  - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Lifetime: 5 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection.**

Cleaning the VIZEN with water can damage the anti-scratch and anti-fog surface treatments.

Do not use an abrasive cloth or product. - **F. Drying - G. Storage/transport.**  
Put your face shield in storage position on your helmet. - **H. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type exam - c. Serial number - d. Day of manufacture - e. Year of manufacture - f. Supplier: MEGASAFE - g. Incrementation - h. Standards - i. Manufacturer name - j. Manufacturer address - k. Date of manufacture (month/year)

#### Detail of EN 166/EN 170 marking:

2C-1,2: UV filter. Color recognition is not altered.  
Petzl: manufacturer.

- 1: optical class.
- EN 166: personal eye protection standard.
- B: resistance to high-speed particles (average impact energy 120 m/s).
- T: extreme temperatures (-5° C to +55° C).
- 8: resistance to short-circuit electric arcs.
- 1: protection against electric arcs up to 4 kA.
- 0: The highest class of light transmission.

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

### Champ d'application

Visière de protection du visage contre l'arc électrique de court-circuit pour les travaux en hauteur et les travaux en extérieur.  
CE EN 166.  
CE EN 170.  
ANSI Z87.1-2015.  
GS ET 29.

Elle est compatible avec l'ensemble des casques VERTEX version 2019 et STRATO. Ce produit n'est pas un masque de protection pour le soudage à l'arc. L'utilisateur doit prendre contact avec le représentant de la santé et de la sécurité, afin de s'assurer qu'il porte les lunettes de sécurité adaptées à son environnement de travail.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Montage de la visière

Remplacez les inserts latéraux du casque par ceux fournis avec la visière, puis clippez la visière de chaque côté du casque.  
Démontage (voir dessins).

### Positions

- Position de travail.
- Position de rangement.

### Précautions d'usage

- Attention, les matériaux, qui entrent en contact avec la peau du porteur, peuvent engendrer des allergies chez les individus sensibles.
- Attention, remplacez votre visière si elle est rayée ou endommagée.
- Attention, une visière de protection contre les projections de particules lancées à grande vitesse - portées sur des lunettes à branches optiques classiques - peut transmettre des chocs occasionnant un danger pour l'utilisateur.
- Attention : si un protecteur est composé d'éléments avec des marquages différents, l'ensemble constitué par ces éléments répond à l'exigence la plus faible des composants.

### Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

#### Mise au rebut :

- ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
- Un produit doit être rebuté quand :
- Il a plus de 5 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

#### Pictogrammes :

**A. Durée de vie : 5 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection.**  
Nettoyer la VIZEN à l'eau peut détériorer le traitement de surface anti-rayures et anti-buée.

N'utilisez pas de produit ou chiffon abrasif. - **F. Séchage - G. Stockage/transport.**

Placez votre visière en position de rangement sur votre casque. - **H. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Numéro individuel - d. Jour de fabrication - e. Année de fabrication - f. Fournisseur : MEGASAFE - g. Incrementation - h. Normes - i. Nom du fabricant - j. Adresse du fabricant - k. Date de fabrication (mois/année)

#### Détail du marquage EN 166/EN 170 :

- 2C-1,2 : filtre pour l'UV. La reconnaissance des couleurs n'est pas altérée.
- Petzl : fabricant.
- 1 : classe optique.
- EN 166 : norme de protection individuelle de l'œil.
- B : résistance à la projection de particules lancées à grande vitesse (impact à moyenne énergie 120 m/s).
- T : Températures extrêmes (-5° C / +55° C).
- 8 : résistance à l'arc électrique de court-circuit.
- 1 : Protection contre un arc électrique de puissance 4 kA.
- 0 : Classe la plus élevée de transmission de lumière.

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwäglichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

### Anwendungsbereich

Visier zum Schutz des Gesichts gegen Störlichtbögen zum Einsatz bei der Höhenarbeit und bei Arbeiten im Freien.  
CE EN 166.  
CE EN 170.  
ANSI Z87.1-2015.  
GS ET 29.

Es ist für alle Helme der Reihen VERTEX Version 2019 und STRATO geeignet. Das Produkt ist keine Schutzmaske zum Lichtbogenschweißen. Der Benutzer muss sich mit dem Gesundheits- und Sicherheitskordinator in Verbindung setzen, um sich zu vergewissern, dass er die richtige Schutzbrille für die betreffende Arbeitsumgebung trägt. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

### Montage des Visiers

Tauschen Sie die seitlichen Aufnahmen des Helms durch die mit dem Visier gelieferten auf und lassen Sie dann das Visier auf jeder Seite des Helms einrasten. Demontage (siehe Zeichnungen).

### Positionen

- Arbeitsstellung.
- Transportstellung.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Achtung: bei empfindlichen Personen kann das Material, wenn es mit der Haut des Anwenders in Berührung kommt, allergische Reaktionen auslösen.
- Achtung: Tauschen Sie das Visier aus, wenn es verkratzt oder beschädigt ist.
- Achtung: Mit hoher Geschwindigkeit auf das Visier aufprallende Partikel können für Anwender, die eine Brille mit herkömmlichen Bügeln tragen, eine Gefahr bedeuten.
- Warnung: Wenn die Symbole der mechanischen Festigkeit nicht sowohl für die Sichtscheibe als auch für den Tragkörper gelten, ist dem vollständigen Augenschutzgerät der niedrigere Grad zuzuerkennen.

### Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

#### Auswenden von Ausrüstung:

- ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
- In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedemontiert werden:
- Wenn es mehr als 5 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

#### Zeichenerklärungen:

**A. Lebensdauer: 5 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion.**

Durch das Reinigen des VIZEN-Gesichtsschutzes mit Wasser kann die Schutzschicht gegen Kratzer und Beschlag beschädigt werden.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder kratzende Schwämme. - **F. Trocknung - G. Lagerung/Transport.**

Schieben Sie Ihr Visier über den Helm in die Transportstellung. - **H. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

### 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - c. Individuelle Nummer - d. Herstellungstag - e. Herstellungsjahr - f. Lieferant: MEGASAFE - g. Fortlaufende Seriennummer - h. Normen - i. Name des Herstellers - j. Adresse des Herstellers - k. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

#### Erklärung der Kennzeichnung EN 166/EN 170:

- 2C-1,2: UV-Filter. Die Erkennung der Farben wird durch das Visier nicht beeinträchtigt.
- Petzl: Hersteller.
- 1: optische Klasse.
- EN 166: Norm für persönlichen Augenschutz.
- B: Widerstandsfähigkeit gegen den Einschlag von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit (Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s).
- T: Extreme Temperaturen (-5° C / +55° C).
- 8: Widerstandsfähigkeit gegen Störlichtbögen.
- 1: Schutz gegen Störlichtbögen 4 kA.
- 0: Höchste Klasse der Lichtdurchlässigkeit.

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

## Campo di applicazione

Visiera di protezione del viso contro l'arco elettrico da corto circuito, per i lavori in quota e i lavori in esterno. CE EN 166. CE EN 170. ANSI Z87.1-2015. GS ET 29.

È compatibile con l'insieme dei caschi VERTEX versione 2019 e STRATO. Questo prodotto non è una maschera di protezione per la saldatura ad arco. L'utilizzatore deve mettersi in contatto con il responsabile del servizio di prevenzione e protezione, per assicurarsi che gli occhiali protettivi utilizzati siano adatti al suo ambiente di lavoro. Questo prodotto non deve essere sollevato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

## Montaggio della visiera

Sostituire gli inserti laterali del casco con quelli forniti con la visiera, quindi agganciare la visiera su ogni lato del casco. Smontaggio (vedi disegni).

## Posizioni

- Posizione di lavoro.
- Posizione di riposo.

## Precauzioni d'uso

- Attenzione, i materiali che entrano a contatto con la pelle di chi indossa la visiera, possono scatenare una reazione allergica nei soggetti sensibili.
- Attenzione, sostituire la visiera se è rigata o danneggiata.
- Attenzione, una visiera di protezione contro la proiezione di particelle lanciate a grande velocità, indossata su occhiali da vista classici, può trasmettere urti che rappresentano un pericolo per l'utilizzatore.
- Attenzione: se un protettore è composto da elementi con diverse marcature, l'insieme costituito da questi elementi risponde al requisito più basso dei componenti.

## Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

### Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo; ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...). Il prodotto deve essere eliminato quando:  
- Ha più di 5 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.  
- Ha subito una caduta o un sforzo notevole.  
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.  
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.  
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).  
Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

### Pittogrammi:

**A. Durata: 5 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione.**  
Pulire la VIZEN con acqua può deteriorare il trattamento superficiale antiriflesso e antiappannamento.  
Non utilizzare prodotti o panni abrasivi. - **F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto.**  
Sistemare la visiera in posizione di riposo sopra il casco. - **H. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/Contatto**

## Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

## Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

## Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - c. Numero individuale - d. Giorno di fabbricazione - e. Anno di fabbricazione - f. Fornitore: MEGASAFE - g. Incrementazione - h. Norme - i. Nome del fabbricante - j. Indirizzo del fabbricante - k. Data di fabbricazione (mese/anno)

### Dettaglio della marcatura EN 166/EN 170:

2C-1,2: filtro per l'UV. Il riconoscimento dei colori non è alterato. Petzl: produttore.

- 1: classe ottica.
- EN 166: norma di protezione individuale dell'occhio.
- B: resistenza alla proiezione di particelle lanciate a grande velocità (impatto a media energia 120 m/s).
- T: Temperature estreme (-5° C / +55° C).
- 8: resistenza all'arco elettrico da corto circuito.
- 1: Protezione contro un arco elettrico di 4 kA.
- 0: La classe più elevata di trasmissione della luce.

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## Campo de aplicación

Pantalla de protección facial contra el arco eléctrico de cortocircuito para los trabajos en altura y los trabajos en el exterior. CE EN 166. CE EN 170. ANSI Z87.1-2015. GS ET 29.

Es compatible con el conjunto de cascos VERTEX versión 2019 y STRATO. Este producto no es una pantalla de protección para la soldadura por arco. El usuario debe contactar con el representante en materia de salud y seguridad, con el fin de asegurarse de que dispone de las gafas de seguridad adecuadas a su entorno de trabajo. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

## Montaje de la pantalla

Sustituya los aljamicos laterales del casco por los suministrados con la pantalla y, después, conecte la pantalla a cada lado del casco. Desmontaje (consulte los dibujos).

## Posiciones

- Posición de trabajo.
- Posición de guardar.

## Precauciones de utilización

- Atención, los materiales que entran en contacto con la piel del portador pueden provocar alergias en personas sensibles.
- Atención, reemplace la pantalla si está rayada o deteriorada.
- Atención, una pantalla de protección contra los impactos de partículas a gran velocidad, utilizada sobre unas gafas correctoras de montura universal, puede transmitir impactos creando un riesgo para el usuario.
- Atención: si un protector está compuesto por elementos con marcados distintos, el conjunto formado por estos elementos cumple con la exigencia más baja de los componentes.

## Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

### Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...). Un producto debe darse de baja cuando:  
- Tiene más de 5 años y está compuesto por plástico o textil.  
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.  
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.  
- No conoce el historial completo de utilización.  
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).  
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

### Pictogramas:

**A. Vida útil: 5 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección.**  
Limpiar la VIZEN con agua puede deteriorar el tratamiento de superficie antirayadas y antihuevo.  
No utilice productos ni paños abrasivos. - **F. Secado - G. Almacenamiento/transporte.**  
Coloque la pantalla en posición de guardar sobre el casco. - **H. Modificaciones/repares** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

## Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

## Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

## Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - c. Número individual - d. Día de fabricación - e. Año de fabricación - f. Proveedor: MEGASAFE - g. Incremento - h. Normas - i. Nombre del fabricante - j. Dirección del fabricante - k. Fecha de fabricación (mes/año)

### Detalle del marcado EN 166/EN 170:

- 2C-1,2: filtro para los UV. El reconocimiento de los colores no queda alterado. Petzl: fabricante.
- 1: clase óptica.
- EN 166: norma de protección individual del ojo.
- B: resistencia a los impactos de partículas lanzadas a gran velocidad (impacto a energía media 120 m/s).
- T: Temperaturas extremas (-5° C a +55° C).
- 8: resistencia al arco eléctrico de cortocircuito.
- 1: Protección contra un arco eléctrico de potencia 4 kA.
- 0: Clase más alta de transmisión de luz.

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

## Campo de aplicação

Visiera de proteção facial contra arcos eléctricos de curto-circuitos para trabalhos em altura e trabalhos no exterior. CE EN 166. CE EN 170. ANSI Z87.1-2015. GS ET 29.

É compatível com os capacetes VERTEX versão 2019 e STRATO. Este produto não é uma máscara de proteção para soldadura a arco eléctrico. O utilizador deve entrar em contacto com o representante da saúde e segurança no trabalho, para se assegurar que usa óculos de segurança adaptados ao seu ambiente de trabalho. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

## Montagem da viseira

Substituir as inserções laterais do capacete pelas inserções fornecidas com a viseira, e depois prender a viseira de cada lado do capacete. Desmontagem (ver desenhos).

## Posições

- Posição de trabalho.
- Posição de armazenamento.

## Precauções de utilização

- Atenção, os materiais, que entram em contacto com a pele do utilizador, podem criar alergias nos indivíduos sensíveis.
- Atenção, substitua a sua viseira se esta estiver riscada ou danificada.
- Atenção, uma viseira de protecção contra projeções de partículas lançadas a grande velocidade, usada sobre óculos com lentes graduadas clássicos, pode provocar impactos ocasionando um perigo para o utilizador.
- Aviso: se um protector for composto por vários componentes individuais com diferentes marcações, o conjunto do protector só cumpre a exigência mais fraca das marcações dos diversos componentes.

## Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

### Quando descartar o seu equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...). Um produto deve ser descartado quando:  
- Tiver más de 5 anos e for composto por plástico ou tétill.  
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.  
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.  
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.  
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).  
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

### Pictogramas:

**A. Duração de vida: 5 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção.**  
Limpar a VIZEN com água pode deteriorar o tratamento de superfície anti-risco e anti-embaçamento.  
Não utilize produtos ou panos abrasivos. - **F. Secagem - G. Armazenamento/transporte.**  
Coloque a viseira em posição de arrumação no seu capacete. - **H. Modificações/repares** (estão interditas fora das instalações da Petzl, salvo peças sobresselentes) - **I. Questões/contacto**

## Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

## Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco imminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

## Rastreo e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - c. Número individual - d. Dia de fabrico - e. Ano de fabrico - f. Incrementação - h. Normas - i. Nome do fabricante - j. Endereço do fabricante - k. Data de fabrico (mês/ano)

### Detalle da marcação EN 166/EN 170:

- 2C-1,2: filtro para UV. O reconhecimento das cores não é alterado. Petzl: fabricante.
- 1: classe óptica.
- EN 166: norma de protector individual ocular.
- B: resistência à projecção de partículas lançadas a grande velocidade (impacto de média energia 120 m/s).
- T: Temperaturas extremas (-5° C / +55° C).
- 8: resistência a arco eléctrico de curto circuito.
- 1: Protecção contra arco eléctrico até 4 kA.
- 0: Classe mais elevada de transmissão da luz.

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

## Toepassingsveld

Vizier ter bescherming van de ogen tegen lichtbogen door kortsluiting bij werken op hoogte en buiten.  
CE EN 166.  
CE EN 170.  
ANSI Z87.1-2015.  
GS ET 29.

Het vizier is compatibel met alle VERTEX helmen versie 2019 en STRATO helmen. Dit product is geen bescherm masker om mee te lassen.  
De gebruiker moet contact opnemen met de veiligheidscoördinator om er zeker van te zijn dat zijn veiligheidsbril de juiste bescherming biedt voor zijn werkomgeving. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

## Aanbrengen van het vizier

Vervang de laterals inserts van de helm door de inserts die meegeleverd werden met het vizier. Klik het vizier aan weerszijden van de helm vast.  
Demontage (zie tekeningen).

## Posities

- Werkpositie.
- Opbergpositie.

## Gebruiksvoorzorgen

- Let op: de materialen die in contact komen met de huid, kunnen allergieën veroorzaken bij gevoelige personen.
- Let op: vervang uw vizier als het gekrast of beschadigd is.
- Let op: als men een vizier ter bescherming tegen projecties van deeltjes aan hoge snelheid boven een conventionele bril op sterke draagt, kunnen schokken op het vizier gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- Let op: als een bescherming samengesteld is uit elementen met verschillende markeringen, dan voldoet de bescherming in zijn geheel enkel aan de laagste markering van deze elementen.

## Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.  
**Afghanistan:**  
LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:  
- Het ouder dan 5 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.  
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.  
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.  
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.  
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...). Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.  
**Pictogrammen:**

**A. Levensduur: 5 jaar** - **B. Markering** - **C. Toegelaten temperatuur** - **D. Gebruiksvoorschriften** - **E. Reiniging/desinfectie**.  
Gebruik geen water om het VIZEN te reinigen, want dit kan de antidamp- en antiskicaoting beschadigen.  
Gebruik geen schuurmiddel of -doek. - **F. Droging** - **G. Berging/transport**.  
Plaats uw vizier in opbergpositie op de helm. - **H. Veranderingen/herstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **I. Vragen/contact**

### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

### Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.  
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.  
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.  
4. Niet compatibel met ander materiaal.

### Markering en tracering van de producten

a. Controleorgaan voor de productie van dit PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - c. Individueel nummer - d. Fabricagedag - e. Fabricagejaar - f. Leverancier: MEGASAFE - g. Incrementatie - h. Normen - i. Naam van de fabrikant - j. Adres van de fabrikant - k. Fabricagedatum (maand/jaar)

#### Overzicht van de markering EN 166/EN 170:

2C-1,2: uv-filter. De kleurenperceptie wordt hierdoor niet gewijzigd.  
Petzl: fabrikant.

1: optische klasse.  
EN 166: norm individuele oogbescherming.  
B: bescherming tegen projecties van deeltjes aan hoge snelheid (impact met gemiddelde energie 120 m/s).  
T: Extreme temperatuur (-5 °C / +55 °C).  
8: weerstand tegen lichtbogen door kortsluiting.  
1: Bescherming tegen lichtbogen tot 4 kA.  
0: Hoogste klasse lichtoverdracht.

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.  
Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.  
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarsels- og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

## Anvendelsesområde

Visir, som beskytter ansigtet imod lysbuekortslutning, til brug ved arbejde i højden og udendørs.  
CE EN 166.  
CE EN 170.  
ANSI Z87.1-2015.  
GS ET 29.

Det er kompatibelt med hjelmene VERTEX (2019-modellen) og STRATO.  
Dette produkt er ikke et ansigtsværn til lysbuesvejsning.  
Brugeren skal tage kontakt med sundheds- og sikkerhedsrepræsentanten for at sikre, at han bruger beskyttelsesbriller, som er tilpasset arbejdsmiljøet.  
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

## Montering af visir

Erstat hjelmens sideindsatser med de indsatser, som er leveret sammen med visiret, og fastgør derefter visiret på begge sider af hjelmen.  
Afmontering (se tegninger).

## Indstillinger

- Arbejdsposition.
- Opbevaringsposition.

## Forholdsregler ved brug

- Advarsel: Hudkontakt med materialerne i produktet kan give allergiske reaktioner hos følsomme personer.  
- Advarsel: Erstat med et andet visir, hvis det er ridset eller beskadiget.  
- Advarsel: Hvis du bruger almindelige briller under et visir, som beskytter imod flyvende partikler, kan støt overfor fra partikler som træffer visiret i høj fart, være farlige.  
Advarsel: Hvis et værn består af enkelte dele med forskellige mærkninger, vil hele værnet kun været godkendt i henhold til den laveste mærkning for disse dele.

## Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

#### Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (sædvanlige miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.  
Kassér gebyrkeligt udstyr, hvis:  
- Det mindst er 5 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.  
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.  
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.  
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.  
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.). Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

#### Piktogrammer:

**A. Levetid: 5 år** - **B. Mærkning** - **C. Tilladte temperaturer** - **D. Sædvanlige forholdsregler** - **E. Rensning/desinfectio**  
Hvis VIZEN rengøres med vand, kan overfladebehandlingen imod ridser og dug blive ødelagt.  
Du må ikke bruge slibemiddel eller -klud. **F. Tørring** - **G. Opbevaring/transport**.  
Placer visiret i opslået position på hjelmen. - **H. Ændringer/reparationer** (skal udføres af Petzl undtagen udskitning af reservedele) - **I. Spørgsmål/kontakt**

### 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

### Advarselskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.  
2. Potentielt faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.  
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.  
4. Inkompatibelt.

### Sporbarhed og mærkning

a. Organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - b. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - c. Individueelt nummer - d. Fremstillingsdag - e. Fremstillingsår - f. Leverandør: MEGASAFE - g. Inkrementering - h. Standarder - i. Producentens navn - j. Producentens adresse - k. Fremstillingsdato (måned/år)

#### Oplysning vedr. EN 166/EN 170 mærkning:

2C-1,2: UV-filter. Upåvirket farvegenkendelse.  
Petzl: Producent.  
1: Optisk klasse.  
EN 166: Standard for øjenværn.  
B: Beskyttelse imod flyvende partikler af høj hastighed (gennemsnitlig mekanisk modstand B = 120 m/s).  
T: Ekstreme temperaturer (-5 °C / +55° C).  
8: Modstand imod lysbuekortslutning.  
1: Beskyttelse imod lysbuekortslutning på op til 4 kA.  
0: Højeste klasse for lystransmission.

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.  
Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.  
Du är själv ansvarig för att baktäta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

## Användningsområde

Visir som skyddar mot elektriska bågar till följd av kortslutning, för arbete på höjd och arbete utomhus.  
CE EN 166.  
CE EN 170.  
ANSI Z87.1-2015.  
GS ET 29.

Det är kompatibelt med VERTEX (2019 års version)- och STRATO-hjälmarna. Denna produkt är inte en skyddande mask vid svetsbåge.  
Användaren ska kontakta hälsa och säkerhetsansvarig för att säkerställa att ögonskyddet är lämpligt för användarens arbetsmiljö.  
Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

## Montering av visiret

Byt ut hjälmens sidofästen mot dem som följer med ansiktsskyddet och klicka in skyddet på båda sidor av hjälmen.  
Borttagning (se bild).

## Lägen

- Arbetsläge,
- Förvaring.

## Försiktighetsåtgärder vid användning

- Advarning: hudkontakt med materialen i denna produkt kan orsaka en allergisk reaktion hos känsliga individer.  
- VARNING: byt ut visiret om det är repigt eller skadat.  
- VARNING: om du bär visiret ovanpå vanliga glasögon med skalmar kan slag på visiret (t.ex. från partiklar med hög hastighet) innebära fara för användaren.  
- VARNING: om ansiktsskyddet består av komponenter med olika certifieringsmärkningar, ranking av ett sånt system är lika med den lägst rankade komponentens.

## Ytterligare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.  
**När produkten inte längre ska användas:**  
VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).  
Produkten måste kasseras när:  
- Den är över 5 år gammal och gjord av plast eller textil.  
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.  
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.  
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.  
- När den blir modern god ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.  
Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

#### Ikoner:

**A. Livslängd: 5 år** - **B. Mærkning** - **C. Godkända temperaturer** - **D. Försiktighetsåtgärder användning** - **E. Rengöring/desinfectio**.  
Rengöring av VIZEN med vatten kan skada anti-rep och anti-lyskyddning.  
Använd ej en trasa/produkt innehållande slipmedel. - **F. Torkning** - **G. Förvaring/Transport**.  
Ställ visiret i förvaringsläge på hjälmen. - **H. Ändringar/reparationer** (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservedelar) - **I. Frågor/kontakt**

### 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

### Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.  
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.  
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.  
4. Inkompatibilitet av utrustning.

### Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkning av denna PPE - b. Testorgan som utför EU-typtest - c. Serienummer - d. Tillverkningsdag - e. Tillverkningsår - f. Leverantör: MEGASAFE - g. Inkrementation - h. Standarder - i. Tillverkarens namn - j. Tillverkarens adress - k. Tillverkningsdatum (månad/år)

#### Detalj i EN 166/EN 170 märkning:

2C-1,2: UV filter. Färgigenkänning ändras ej.  
Petzl: tillverkare.  
1: optisk klassning.  
EN 166: standard för personlig ögonskyddsutrustning.  
B: motstånd mot hög hastighets partiklar (genomsnittlig kollisionskraft, 120 m/s).  
T: extrema temperaturer (-5 °C till +55° C).  
8: motstånd mot elektriska bågar till följd av kortslutning.  
1: skydd mot ljusbågar på upp till 4 kA.  
0: Högsta klassen av lystransmission.









본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

## 적용 분야

고소 작업 및 실외 작업 시 단락 전기 아크로부터 보호하는 안면 실드.
CE EN 166
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.
GS ET 29.

VERTEX (2019 버전) 및 STRATO 헬멧에 호환 가능하다.
본 제품은 아크 용접용 보호 마스크가 아니다.
사용자는 자신의 작업 환경에 적합한 안전 안경을 착용했는지 확인하기 위해 건강 및 안전 담당자에게 연락해야 한다.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

## 안면 실드 장착하기

헬멧의 측면 인서트를 안면 실드에 포함된 것으로 교체 한 다음, 헬멧 양쪽에 안면 실드를 끼운다.
제거 (그림 참조).

## 위치

- 작업 위치.
- 보관 위치.

## 사용 시 주의사항

- 경고: 피부가 민감한 사용자의 경우 본 제품의 소재에 피부가 접촉되면 알레르기 반응을 유발할 수 있다.
- 경고: 스크래치가 생겼거나 손상된 경우, 안면 실드를 교체한다.
- 경고: 만일 안면 실드를 안경 다리가 있는 처방 안경 위에 착용하는 경우, 안면 실드에 가해지는 충격은 착용자에게 위험할 수 있다 (고속으로 날아오는 비산 입자).
- 경고: 만일 안면 실드가 다른 인증 표시가 있는 부품으로 구성된 경우, 이 구성품 어셈블리의 등급은 가장 낮은 등급의 구성품과 동일하다.

## 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 포함한다.
EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

**장비 폐기 시점:**

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어 들 수 있다 ( 거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 5 년 사용되었을 경우.
  - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
  - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
  - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
  - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.
- 제품 참조:**
- A. 수명: 5 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균.**
- 물로 VIZEN를 세척하는 것은 안티 스크래치 및 김서림 방지 표면 처리를 손상시킬 수 있다.
- 연삭용 천이나 제품을 사용하지 않는다. - **F. 건조 - G. 보관/운반.**
- 안면 실드는 헬멧의 보관 위치에 둔다. - **H. 수리/수선 ( 페룰 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락**

### 3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다.
제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바른지 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

### 경고 사항

- 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
- 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
- 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
- 장비 비호환성.

##### 추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. EU 유형 시험 수행 기관 - c. 일련 번호 - d. 제조일 - e. 제조년도 - f. 공급자: MEGASAFE - g. 증가 - h. 기준 - i. 제조업체명 - j. 제조업체 주소 - k. 제조일 (월/년)

**EN 166/EN 170 마킹 세부 사항:**

2C-1.2: UV 필터. 색상 인식 변화는 없다.

Petzl: 제조업체.

1: 광학적 등급.

EN 166: 개인 눈 보호 등급.

B: 고속 미세 입자에 대한 내구성 (평균 충격력 120 m/s).

T: 극한 온도(-5° C +55° C).

8: 단락 전기 아크에 대한 내구성.

1: 최대 4 kA의 전기 아크로부터 보호.

0: 광투과 의 가장 높은 등급.

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใ้ระบุนข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องหมายคำเตือนนี้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไมอาจบอกได้ทั้งหมด
ตรวจสอบเว็บไซต์ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้รับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย
ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายเมื่อสงสัย หรือไม่เข้าใจของความรู้คู่มือนี้

## ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

แผ่นปกป้องดวงตา เพื่อป้องกันสะเก็ดชิ้นส่วนจากกระแสไฟฟ้าลัดวงจร, สำหรับการทำงานที่สูงและงานกลางแจ้ง

มาตรฐาน CE EN 166

มาตรฐาน CE EN 170

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29,

สามารถใช้งานร่วมกับหมวก VERTEX (รุ่น 2019) และหมวกรุ่น STRATO

อุปกรณ์นี้ไม่ใช่ หน้ากากป้องกันสะเก็ดไฟจากการเชื่อมโลหะ
ผู้ใช้งานควรติดต่อสอบถามผู้มีหน้าที่ดูแลเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัย เพื่อใ้มั่นใจว่าผู้ใช้งานได้สวมใส่แว่นที่เหมาะสมกับความปลอดภัยต่อสภาพแวดล้อมที่ทำงานของเขาหรือเธออันแล้ว
อุปกรณ์นี้จะคงไม่ได้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

### การตัดยึดเค้นป้องกันดวงตา

แทนที่ตัวยึดที่ถอดควนข้างทั้งสองของหมวกด้วยตัวเสียบที่ประกอบติดมากับแผ่นปกป้องดวงตา, แลวกลือเค้นแผ่นปกป้องดวงตาทั้งสองข้างของหมวก

(ดูภาพอธิบาย)

### ตำแหน่ง

- ตำแหน่งการใช้งาน
- ตำแหน่งการจัดเก็บ

## ข้อควรระวังจากการใช้

- คำเตือน: การถูกสัมผัสกับพื้นผิวของวัสดุอุปกรณ์นี้ อาจทำให้เกิดผลกระทบต่อคุณสมบัติอันชอบบวมได้
- เปลี่ยนแผ่นป้องกันใหม่ เมื่อมีรอยขีดข่วนหรือชำรุดเสียหาย
- คำเตือน: ถาดูสวมแผ่นปกป้องดวงตา ที่ปรับบนแนวสายตาที่ปรับ, แรงกระทำที่กระแทกถงบนแผ่นปกป้องดวงตา (ตัวอย่างเช่น การถูกชิ้นส่วนเส็กๆที่ปลิวมาด้วยความเร็ว) มีผลทำให้เกิดอันตรายต่อกรสวมใส่ได้เช่นกัน
- คำเตือน: ถาแผ่นปกป้องดวงตาประกอบจากชิ้นส่วนที่มีเครื่องหมายรับรองที่แตกต่างกัน การรับรองมาตรฐานของส่วนประกอบนั้นจะเทียบเท่ากับมาตรฐานที่ต่ำสุด

## ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้คิดตามข้อกำหนดของข้อมูบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล
EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

**ควรยกเลิกการใช้งานเมื่อไร**

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีกรใช้ของอาวุธจนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แจ้งหายบา สถานที่ใกล้ทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะคงเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 5 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติก หรือสังทอ
- ใดเคยมักรถลกระชากของอาวุธรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีของสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตกรุน ลาสงยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลาอุปกรณ์เพื่อป้องกันกรนำกลับมาใช้อีก

**สัญลักษณ์**

**A. อายุการใช้งาน 5 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D.**

**ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/จนเชื้อโรค**

การล้างแผ่น VIZEN ควรนำเอาทั้งใส่แผ่นปกป้องเสียหาย เพราะจะเป็นการทำลายสารเคลือบที่ป้องกันรอยขีดข่วนและป้องกันการเกิดฝ้าบนพื้นผิว
ห้ามเช็ดถู ควมดหรือวัสดุหยาบสกฏ - **F. การทำา้หนง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง**
จัดเก็บแผ่นป้องกันดวงตาในตำแหน่งเก็บบนหมวกของคุณ - **H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม**
(ภายนอกโรงงาน Petzl เป็นขอห้ามมิให้กระทำ ยกเวน ในส่วนที่ใช่ทดแทน) - **I. คำอาน/ติดต่อ**

### อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ไดถูกออกแบบไว้

### เครื่องหมายคำเตือน

- สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

### เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - b. ชื่อเฉพาะที่บอกถึง การทดลองหมุนมาตรฐาน EU - c. หมายเลขลำดับ - d. วันที่ของการผลิต - e. ปีที่ของการผลิต - f. ผู้จัดจำหน่าย: MEGASAFE - g. จำนวนที่ของการผลิต - h. มาตรฐาน - i. ชื่อที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - j. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - k. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)

**รายละเอียดของเครื่องหมาย EN 166/EN 170:**

2C-1.2: การป้องกันรังสี UV การไม่เปลี่ยนแปลงงสี

Petzl: โรงงานผู้ผลิต

1: ระดับเกี่ยวกับกรบวมพื้นผิวตา

EN 166: มาตรฐานเกี่ยวกับการป้องกันดวงตา

B: ความทนจนต่อชิ้นส่วนที่ปลิวมาด้วยความเร็วสูง (ค่าประมาณของความแรงเฉลี่ย 120 เมตร/วินาที)

T: สภาพอุณหภูมิ ที่รุนแรง (-5° C to +55° C)

8: ความคงทนต่อสะเก็ดไฟที่เกิดจากกระแสไฟฟ้าลัดวงจร

1: ป้องกันอันตรายจากกระแสไฟฟ้าลัดวงจรได้ถึง 4 kA

0: มีประสิทธิภาพสูงสุดในการกรองแสง